

DE Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben IT Scheda per cappe da cucina per uso domestico FR Fiches concernant les hottes domestiques GB Fiche for domestic range hoods CZ Informační list pro sporákové odsavače par pro domácnost PL Karta dla domowych okapów nadkuchennych SI Podatkovna kartica za kuhinjske nape HU A háztartási páraelszívók termékismertető adatlapja RU Информационный лист для вытяжных колпаков домашнего использования NL Productkaart voor huishoudelijke afzuigkappen GRC ΔΕΛΤΙΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ			
	EAN/GTIN		4007872930158
	DE Artikelbezeichnung IT Designazione del articolo FR nom d'article GB Item name CZ Články odkazují PL Opis produktu SI Oznaka HU Megnevezés RU Наименование NL Omschrijving GRC Ονομασία προϊόντος		DE Wand-Dunstabzugshaube IT Cappa da aspirazione da parete FR Hotte aspirante murale GB Wall-mounted extractor hood CZ Nástenný odsavač par PL Okap ścienny SI Stenska kuhinjska napa HU Fali páraelszívó berendezés RU Настенная кухонная вытяжка NL Wandafzuigkap GR
	DE Modellkennung des Lieferanten IT Identificatore del modello del fornitore FR Référence du modèle établie par le fournisseur GB Supplier's model identifier CZ Identifikační značka modelu používaná dodavatelem PL Identyfikator modelu dostawcy SI Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela HU Szállító által megadott modellazonosító RU Идентификатор модели поставщика NL Typeaanduiding van het model van de leverancier GRC Ταυτοποίηση μοντέλου		293015
	DE Kontaktadresse für weitere Informationen IT Referente per ulteriori informazioni FR Coordonnées de contact pour tout complément d'information GB Contact details for obtaining more information CZ Kontaktní osoby, které poskytnou další informace PL Dodatkowych informacji udzielają SI Kontaktni naslov za dodatne informacije HU Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez RU Контактный адрес для дальнейшей информации NL Contactgegevens voor nadere informatie GRC Διεύθυνση επικοινωνίας για περαιτέρω πληροφορίες		Emil Lux GmbH & Co. KG Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY Tel. +49 2196-764000 Fax +49 2196-764001 info@lux-tools.de www.lux-tools.de
DE Marke IT marca FR marque GB brand CZ ochranné známky PL znaku towarowego SI Oznaka HU Megnevezés RU Наименование NL Omschrijving GRC Ονομασία προϊόντος	OBI		
DE Technische Daten IT dati scientifici e tecnici FR Spécifications techniques GB technical data CZ technické údaje PL Dane techniczne SI Tehnični podatki HU Műszaki adatok RU Технические характеристики NL Technische gegevens GRC Τεχνικά δεδομένα			
DE Abmessungen (B x H x T) IT Misure (l x p x a) FR Dimensions (L x P x H) GB dimensions (L x W x H) CZ Rozměry (š x h x v) PL Wymiary (s x g x w) SI Mere (š x g x v) HU Méretek (s x m x m) RU Размеры (ширина x глубина x высота) NL Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) GRC Διαστάσεις (ΠxΥxΒ)		90x48-86x50	
DE Energieverbrauchsdaten IT gratuito ai dati riguardanti FR données de consommation d'énergie GB consumption data CZ Údaje o spotřebě energie PL Dane o zużyciu energii SI Podatki o porabi energije HU Energiafogyasztási adatok RU Данные энергопотребления NL Energieverbruiksgegevens GRC Δεδομένα κατανάλωσης ενέργειας			
DE Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood} ; kWh/a) IT Consumo annuo di energia (AEC _{hood} ; kWh/a) FR Consommation d'énergie annuelle (AEC _{hood} ; kWh/a) GB Annual Energy Consumption (AEC _{hood} ; kWh/a) CZ Roční spotřeba energie (AEC _{hood} ; kWh/a) PL Roczne zużycie energii (AEC _{hood} ; kWh/a) SI Letna poraba energije (AEC _{napa} ; kWh/a) HU Éves energiafogyasztás (kWh/év; kWh/a) RU Годовое потребление энергии (AE _{сколпак} ; кВт·ч/год;) NL Jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap} ; kWh/jaar) GRC Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (AEC _{απορροφητήρα} ; kWh/έτος)	103,3	DE Zeitverlängerungsfaktor (f) IT Fattore di incremento nel tempo (f) FR Facteur d'accroissement dans le temps (f) GB Time increase factor (f) CZ Koeficient zvýšení času (f) PL Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (f) SI Faktor povečanja časa (f) HU Időtartam-növelő tényező (f) RU Фактор увеличения времени (f) NL Gemeten luchtdebiet op het beste efficiëntiepunt (f) GRC Συντελεστής αύξησης χρόνου	1,8
DE Fluidodynamische Effizienz (FDE _{hood}) IT Efficienza fluidodinamica (FDE _{hood}) FR Efficacité fluidodynamique (FDE _{hotte}) GB Fluid Dynamic Efficiency (FDE _{hood}) CZ Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood}) PL Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood}) SI Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{napa}) HU Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood}) RU Эффективность динамического потока (FDE _{колпак}) NL Hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap}) GRC Ρευστοδυναμική απόδοση (FDE _{απορροφητήρα})	4,5	DE Energieeffizienzklasse IT Classe di efficienza energetica FR Classe d'efficacité énergétique GB Energy Efficiency class CZ Třída energetické účinnosti PL Klasa efektywności energetycznej SI Razred energijske učinkovitosti HU Energiahatékonysági osztály RU Класс энергетической эффективности NL Energie-efficiëntieklasse GRC τάξη ενεργειακής απόδοσης	E

DE Klasse für die fluiddynamische Effizienz IT Classe di efficienza fluidodinamica FR Classe d'efficacité fluidodynamique GB Fluid Dynamic Efficiency class CZ Třída účinnosti proudění tekutin PL Klasa wydajności przepływu dynamicznego SI Razred učinkovitosti pretoka zraka HU Hidrodinamikai hatékonyági osztály RU Класс эффективности динамического потока NL Hydrodynamische-efficiëntieklasse GRC τάξη ρευστοδυναμικής απόδοσης	F	DE Energieeffizienzindex (EEI _{hood}) IT Indice di efficienza energetica (EEI _{hood}) FR Indice d'efficacité énergétique (EEI _{hote}) GB Energy Efficiency Index (EEI _{hood}) CZ Index energetické účinnosti (EEI _{hood}) PL Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood}) SI Indeks energijske učinkovitosti (EEI _{napa}) HU Energiahatékonyági mutató (EEI _{hood}) RU .Индекс энергетической эффективности (EEI _{hood}) NL Tijdstoenamefactor (EEI _{afzuigkap}) GRC Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (ΕΕΙ _{απορροφητήρα})	105,4
--	---	---	-------

DE Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt (Q_{BEP}; m^3/h) IT Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza (Q_{BEP}; m^3/h) FR Débit d'air mesuré au point de rendement maximal (Q_{BEP}; m^3/h) GB Measured air flow rate at best efficiency point (Q_{BEP}; m^3/h) CZ Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (Q_{BEP}; m^3/h) PL Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q_{BEP}; m^3/h) SI Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti (Q_{BEP}; m^3/h) HU Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q_{BEP}; m^3/h) RU Измеряемая скорость потока воздуха в момент высшей эффективности (Q_{BEP}; m^3/h) NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt (Q_{BEP}; m^3/uur) GRC Ρυθμός ροής αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (Q_{BEP}; m^3/h)	196,8	DE Gemessener Luftdruck im Bestpunkt (P_{BEP}; Pa) IT Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza (P_{BEP}; Pa) FR Pression d'air mesurée au point de rendement maximal (P_{BEP}; Pa) GB Measured air pressure at best efficiency point (P_{BEP}; Pa) CZ Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (P_{BEP}; Pa) PL Maksymalne natężenie przepływu powietrza (P_{BEP}; Pa) SI Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti (P_{BEP}; Pa) HU Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban (P_{BEP}; Pa) RU Измеряемая скорость потока воздуха в момент высшей эффективности (P_{BEP}; Pa) NL Maximale luchtstroom (P_{BEP}; Pa) GRC Πίεση του αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (P_{BEP}; Pa)	90
DE Maximaler Luftstrom (Q_{max}; m^3/h) IT Flusso d'aria massimo (Q_{max}; m^3/h) FR Débit d'air maximal (Q_{max}; m^3/h) GB Maximum air flow (Q_{max}; m^3/h) CZ Maximální průtok vzduchu (Q_{max}; m^3/h) PL Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (Q_{max}; m^3/h) SI Največji pretok zraka (Q_{max}; m^3/h) HU Maximális légáramsebesség (Q_{max}; m^3/h) RU Максимальный поток воздуха (Q_{max}; m^3/h) NL Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt (Q_{max}; m^3/uur) GRC Μέγιστη ροή αέρα (Q_{max}; m^3/h)	335	DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt (W_{BEP}; W) IT Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza (W_{BEP}; W) FR Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal (W_{BEP}; W) GB Measured electric power input at best efficiency point (W_{BEP}; W) CZ Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti (W_{BEP}; W) PL Moc nominalna systemu oświetlenia (W_{BEP}; W) SI Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti (W_{BEP}; W) HU Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban (W_{BEP}; W) RU Измеряемая входная электрическая мощность в момент высшей эффективности (W_{BEP}; W) NL Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem (W_{BEP}; W) GRC Ηλεκτρική ισχύς εισόδου που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης (W_{BEP}; W)	110,3
DE Nennleistung des Beleuchtungssystems (W_{L}; W) IT Potenza nominale del sistema di illuminazione (W_{L}; W) FR Puissance nominale du système d'éclairage (W_{L}; W) GB Nominal power of the lighting system (W_{L}; W) CZ Jmenovitý příkon osvětlovacího systému (W_{L}; W) PL Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (W_{L}; W) SI Nazivna moč sistema za osvetljevanje (W_{L}; W) HU A világítórendszer névleges teljesítménye (W_{L}; W) RU Номинальная мощность системы освещения (W_{L}; W) NL Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (W_{L}; W) GRC Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού (W_{L}; W)	40	DE Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (E_{middle}; lux) IT Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura (E_{middle}; lux) FR Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson (E_{moyen}; lux) GB Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E_{middle}; lux) CZ Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem (E_{middle}; lux) PL Poziom mocy akustycznej (E_{middle}; lux) SI Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje ($E_{\text{povprečna}}$; lux) HU A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás ($E_{\text{povprečna}}$; lux) RU Средняя освещенность системы освещения на варочной поверхности ($E_{\text{средн.}}$; лк) NL Geluidsvermogensniveau ($E_{\text{gemiddeld}}$; lux) GRC Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος ($E_{\text{μέσος}}$; lux)	292
DE Beleuchtungseffizienz (LE_{hood}; Lux/W) IT Efficienza luminosa (LE_{hood}; Lux/W) FR Efficacité lumineuse (LE_{hood}; Lux/W) GB Lighting Efficiency (LE_{hood}; Lux/W) CZ Účinnost osvětlení (LE_{hood}; Lux/W) PL Sprawność oświetlenia (LE_{hood}; Lux/W) SI Učinkovitost osvetljevanja (LE_{hood}; Lux/W) HU Megvilágítási hatékonyság (LE_{hood}; Lux/W) RU Эффективность освещения (LE_{hood}; лк/Вт) NL Verlichtingsefficiëntie (LE_{hood}; Lux/W) GRC απόδοση φωτισμού (LE_{hood}; Lux/W)	7,3	DE Beleuchtungseffizienzklasse IT Classe di efficienza luminosa FR Classe d'efficacité lumineuse GB Lighting Efficiency class CZ Třída účinnosti osvětlení PL Klasa sprawności oświetlenia SI Razred učinkovitosti osvetljevanja HU Megvilágítási hatékonysági osztály RU Класс эффективности освещения NL Verlichtingsefficiëntieklasse GRC τάξη απόδοσης φωτισμού	F
DE Fettabscheidegrad (GFE_{hood}; %) IT Efficienza di filtraggio dei grassi (GFE_{hood}; %) FR Efficacité de filtration des graisses (GFE_{hood}; %) GB Grease Filtering Efficiency (GFE_{hood}; %) CZ Účinnost filtrace tuků (GFE_{hood}; %) PL Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE_{hood}; %) SI Učinkovitost filtriranja maščob (GFE_{hood}; %) HU Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE_{hood}; %) RU Эффективность фильтрации жира (GFE_{hood}; %) NL Vetfilteringsefficiëntie (GFE_{hood}; %) GRC απόδοση κατακράτησης λίπους (GFE_{hood}; %)	76,3	DE Klasse für den Fettabscheidegrad IT Classe di efficienza del filtraggio dei grassi FR Classe d'efficacité de filtration des graisses GB Grease Filtering Efficiency class CZ Třída účinnosti filtrace tuků PL Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń SI Razred učinkovitosti filtriranja maščob HU Zsírkiszűrési hatékonysági osztály RU Класс эффективности фильтрации жира NL Vetfilteringsefficiëntieklasse GRC τάξη απόδοσης κατακράτησης λίπους	C

DE Luftstrom im Normalbetrieb bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit (m³/h) IT Flusso d'aria in condizioni di uso normale alla potenza minima (m³/h) FR Débit d'air en fonctionnement normal à la vitesse minimale disponible (m³/h) GB Air flow in normal use at minimum speed (m³/h) CZ Průtok vzduchu při běžném používání při minimální rychlosti (m³/h) PL Natężenie przepływu powietrza w normalnych warunkach użytkowania przy minimalnej wydajności (m³/h) SI Pretok zraka pri običajni uporabi pri najnižji hitrosti (m³/h) HU A rendes használathoz minimális ventilátorsebesség tartozó légáramsebesség (m³/h) RU Поток воздуха при нормальном режиме работы на минимальной скорости (м³/ч) NL Luchtstroom bij normaal gebruik bij minimumsnelheid (m³/h) GRC Ροή αέρα στην κανονική λειτουργία με ελάχιστη διαθέσιμη ταχύτητα (m³/h)	265,1	DE Luftstrom im Normalbetrieb bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit (m³/h) IT Flusso d'aria in condizioni di uso normale alla potenza maxima (m³/h) FR Débit d'air en fonctionnement normal à la vitesse maximale disponible (m³/h) GB Air flow in normal use at maximum speed (m³/h) CZ Průtok vzduchu při běžném používání při maximální rychlosti (m³/h) PL Natężenie przepływu powietrza w normalnych warunkach użytkowania przy maksymalnej wydajności (m³/h) SI Pretok zraka pri običajni uporabi pri najvišji hitrosti (m³/h) HU A rendes használathoz maximális ventilátorsebesség tartozó légáramsebesség (m³/h) RU Поток воздуха при нормальном режиме работы на максимальной скорости (м³/ч) NL Luchtstroom bij normaal gebruik bij maximumsnelheid (m³/h) GRC Ροή αέρα στην κανονική λειτουργία με μέγιστη διαθέσιμη ταχύτητα	335
DE Luftstrom auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe (m³/h) IT Flusso d'aria in condizioni di uso intenso o boost (m³/h) FR Débit d'air en mode intensif ou «boost» (m³/h) GB Air flow at intensive or boost setting (m³/h) CZ Průtok vzduchu v intenzivním nebo zesíleném režimu (m³/h) PL Natężenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo (m³/h) SI Pretok zraka pri intenzivni ali pospešeni nastavitvi (m³/h) HU Az intenzív üzem móddhoz tartozó légáramsebesség (m³/h) RU Поток воздуха при интенсивном или ускоренном режиме работы (м³/ч) NL Luchtstroom in de intensieve of boostmodus (m³/h) GRC Ροή αέρα στην έντονη βαθμίδα ή τη βαθμίδα ταχείας κίνησης (m³/h)	-	DE Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P s; W) IT Consumo di energia in modo standby (P s; W) FR Consommation d'énergie en mode « veille » (P s; W) GB Power consumption in standby mode (P s; W) CZ Případná spotřeba v pohotovostním režimu (P s; W) PL Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P s; W) SI Zahtevana moč v stanju pripravljenosti (P s; W) HU Felvett elektromos teljesítmény készenléti üzemmódban (P s; W) RU Потребление электроэнергии в состоянии готовности (P s; Вт) NL Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P s; W) GRC Κατανάλωση ισχύος που μετρήθηκε σε κατάσταση αναμονής	-
DE Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_{off}; W) IT Consumo di energia in modo spento (P_{off}; W) FR Consommation d'énergie en mode « arrêt » (P_{off}; W) GB Power consumption in off mode (P_{off}; W) CZ Případná spotřeba ve vypnutém stavu (P_{off}; W) PL Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P_{off}; W) SI Zahtevana moč v stanju izključenosti (P_{off}; W) HU Felvett elektromos teljesítmény kikapcsolt üzemmódban (P_{off}; W) RU Потребление электроэнергии в выключенном состоянии (P_{off}; Вт) NL Elektriciteitsverbruik in de uit-stand (P_{off}; W) GRC Κατανάλωση ισχύος που μετρήθηκε σε κατάσταση εκτός λειτουργίας (P_{off}; W)	0	DE A-bewertete Luftschallemission bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit (db) IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza minima (db) FR Émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale disponible (db) GB Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum speed (db) CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti (db) PL Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej wydajności (db) SI Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najnižji hitrosti (db) HU A minimális ventilátorsebesség levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás (db) RU A-расчетный уровень звуковой мощности в виде акустических волн на минимальной скорости (дБ) NL Akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimumsnelheid (db) GRC Εκπομπή αερόφερτου θορύβου στάθμησης Α με ελάχιστη διαθέσιμη ταχύτητα. (db)	53
DE A-bewertete Luftschallemission bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit (db) IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla potenza massima (db) FR Émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale disponible (db) GB Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at maximum speed (db) CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti (db) PL Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej wydajności (db) SI Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najvišji hitrosti (db) HU A maximális ventilátorsebesség levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás (db) RU A-расчетный уровень звуковой мощности в виде акустических волн на максимальной скорости (дБ) NL Akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximumsnelheid (db) GRC Εκπομπή αερόφερτου θορύβου στάθμησης Α με μέγιστη διαθέσιμη ταχύτητα.(db)	59	DE A-bewertete Luftschallemission auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe (db) IT Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo in condizioni di uso intenso o boost (db) FR Émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A en mode intensif ou « boost » (db) GB Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting (db) CZ Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A v intenzivním nebo zesíleném režimu (db) PL Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybach intensywnym i turbo (db) SI Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri intenzivni ali pospešeni nastavitvi (db) HU Az intenzív üzem móddhoz tartozó levegőbe kibocsátott A-súlyozott akusztikus zajkibocsátás (db) RU A-расчетный уровень звуковой мощности в виде акустических волн при интенсивном или ускоренном режиме работы (дБ) NL Akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht in de intensieve of boostmodus (db) GRC Εκπομπή αερόφερτου θορύβου στην έντονη βαθμίδα ή τη βαθμίδα ταχείας κίνησης (db)	-
DE Schallleistungspegel (L_{WA}; dB) IT Livello di potenza sonora (L_{WA}; dB) FR Niveau de puissance acoustique (L_{WA}; dB) GB Sound power level (L_{WA}; dB) CZ Hladina akustického výkonu (L_{WA}; dB) PL Poziom mocy akustycznej (L_{WA}; dB) SI Nivo zvokovne moči (L_{WA}; dB) HU Hangteljesítményszint (L_{WA}; dB) RU Уровень звуковой мощности (L_{WA}; дБ) NL Geluidsvermogensniveau (L_{WA}; dB) GRC Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}; dB)	59	DE Testspezifikation IT Specifiche di prova FR Spécification de test GB Test specification CZ Specifikace testu PL Specyfikacja testowa SI Testna specifikacija HU Próba előírása RU Технические условия испытания NL Testspecificatie GRC Προδιαγραφή μέτρησης	EN 61591:1997+A1:2006+A22011+A11:2014 EN 60704-1:2011 EN 6074-2-13:2011 EN 60704-2-13:2011 EN 50564:2011 (EU) 65/2014 ,(EU)66/2014

DE Entsorgungshinweis **IT** Smaltimento **FR** Mise au rebut **GB** Disposal note **CZ** Likvidace **PL** Utylizacja **SI** Odlaganje med odpadke
HU Selejtezés **RU** Утилизация **NL** Recycling **GRC** Υπόδειξη απόσυρσης

DE Gerät entsorgen-

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Verpackung entsorgen-Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

IT Smaltimento dell'apparecchio-Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo riportato qui a fianco non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Questi dispositivi elettronici ed elettrici devono essere smaltiti separatamente.Smaltimento dell'imballaggio-L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

FR Mise au rebut de l'appareil

Les appareils signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus de mettre au rebut séparément de tels appareils électriques et électroniques usagés. Mise au rebut de l'emballage-L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.– Eliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

GB Disposal-Disposal of the appliance

Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.Disposal of the packaging-The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled – Make these materials available for recycling

CZ Likvidace přístroje-Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektronické přístroje jste povinni likvidovat odděleně. Likvidace balení-Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány. Předejte tyto části na recyklaci.

PL Utylizacja urządzenia-Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane

ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba poddawać oddzielnej utylizacji. Utylizacja opakowania-

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać. Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

SI Odlaganje naprave med odpadke

Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjскеodpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave odvrzite ločeno.

Odlaganje embalaže med odpadke. Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo. Te materiale namenite za reciklažo.

HU A készülék selejtezése-Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni. A csomagolás selejtezése. A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.– Ezeket juttassa el az újrahhasznosításba.

RU Утилизация устройства

Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с быто- выми отходами. Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно.Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пла-

стика, которые могут подвергаться переработке.– Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.

NL Apparaat verwijderen

Apparaten die met dit symbool worden aangegeven, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U bent verplicht dergelijke oude elektrische- en elektronische apparaten afzonderlijk te verwijderen. Verpakking verwijderen-De verpakking bestaat uit recyclebaar karton en overeenkomstig aangegeven recycleerbare kunststoffen.– Gooi dit materiaal bij recycleerbaar afval.

GRC Διάθεση Διάθεση συσκευής Οι συσκευές που διακρίνονται με το διπλανό σύμβολο δεν επιτρέπεται να διατίθενται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Έχετε την υποχρέωση να διαθέτετε τέτοιες παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ξεχωριστά. Διάθεση συσκευασίας Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και συνθετικά υλικά με ανάλογη σήμανση, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν. - Παραδώστε αυτά τα υλικά για επαναχρησιμοποίηση.